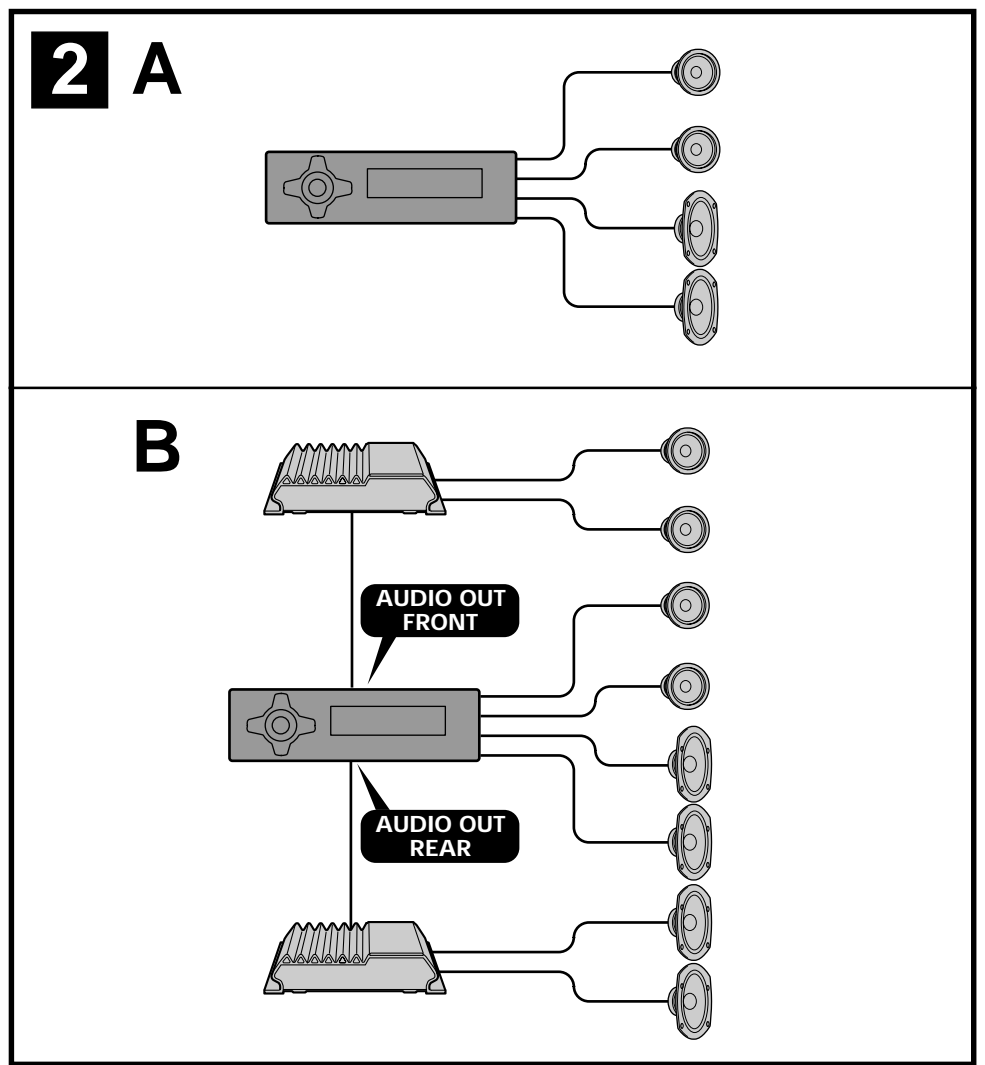


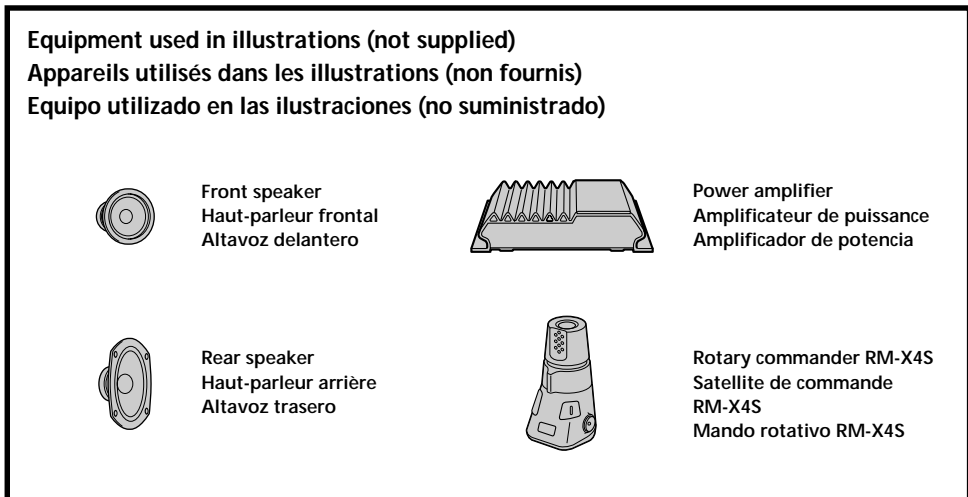
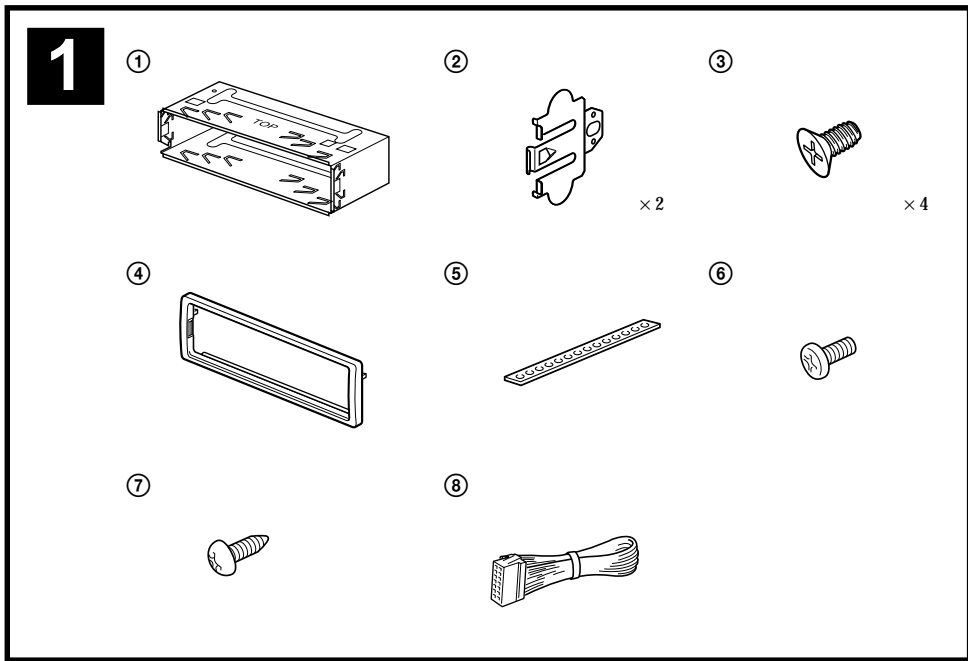
# FM/AM Compact Disc Player

Installation/Connections  
Installation/Connexions  
Instalación/Conexiones



## CDX-MP450X

Sony Corporation © 2001 Printed in Korea



### Cautions

- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only.
- Do not get the wires under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, disconnect the ground terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the yellow and red power input leads only after all other leads have been connected.
- Run all ground wires to a common ground point.
- Be sure to insulate any loose unconnected wires with electrical tape for safety.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

### Notes on the power supply cord (yellow)

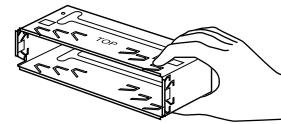
- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

### Parts list (1)

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

### Caution

Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.



### Connection example (2)

#### Notes (2-B)

- Be sure to connect the ground cord before connecting the amplifier.
- If you connect an optional power amplifier and do not use the built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

### Connection diagram (3)

- To a metal surface of the car  
First connect the black ground lead, then connect the yellow and red power input leads.
- To the power antenna control lead or power supply lead of antenna booster amplifier  
**Notes**
  - It is not necessary to connect this lead if there is no power antenna or antenna booster, or with a manually-operated telescopic antenna.
  - When your car has a built-in FM/AM antenna in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads."
- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier  
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit.
- To the interface cable of a car telephone
- To the +12 V power terminal which is energised in the accessory position of the ignition key switch  
**Notes**
  - If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energised at all times.
  - Be sure to connect the black ground to it first.
  - When your car has a built-in FM/AM antenna in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads."
- To the +12 V power terminal which is energised at all times  
Be sure to connect the black ground lead to it first.

#### Notes on the control and power supply leads

- The power antenna control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- When your car has built-in FM/AM antenna in the rear/side glass, connect the power antenna control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing antenna booster. For details, consult your dealer.
- A power antenna without relay box cannot be used with this unit.

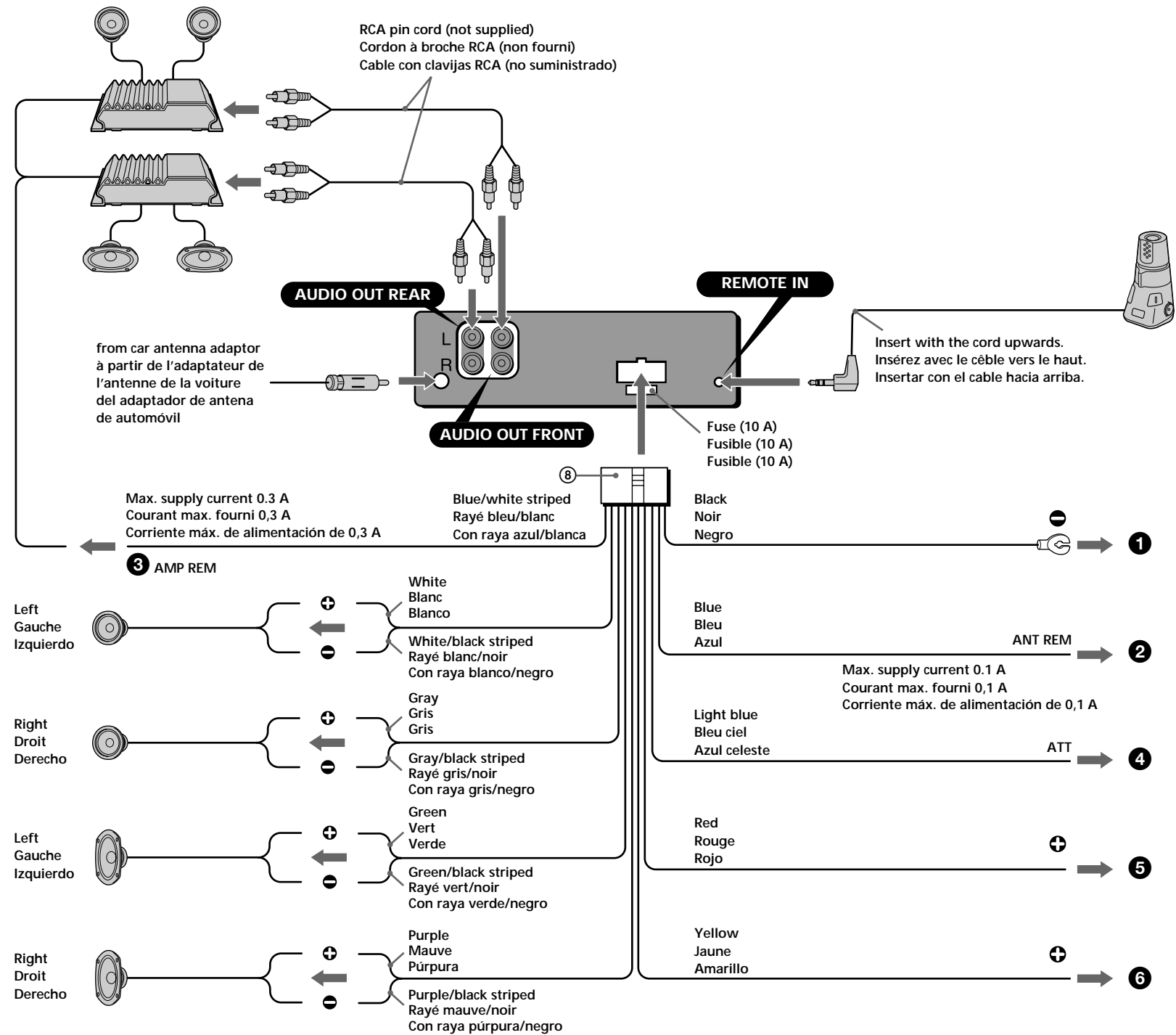
#### Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

#### Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the ground lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals may damage the unit.

3



## Précautions

- Cet appareil est exclusivement conçu pour fonctionner sur une tension de 12 V CC avec masse négative.
- Veillez à ne pas coincer de fils entre une vis et la carrosserie de la voiture ou cet appareil ou encore entre des pièces mobiles comme les glissières des sièges, etc.
- Avant d'effectuer les connexions, débrancher la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Brancher les fils d'entrée d'alimentation jaune et rouge seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Rassembler tous les fils de terre en un point de masse commun.
- Veillez à isoler tout fil ou câble non connectés avec du ruban électrique approprié.

### Notes sur le cordon d'alimentation (jaune)

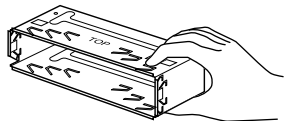
- Lorsque cet appareil est raccordé à d'autres éléments stéréo, la valeur nominale des circuits de la voiture raccordée doit être supérieure à la somme des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit de la voiture n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

## Liste des composants (1)

Les numéros de l'illustration correspondent à ceux des instructions.

### Attention

Manipulez précautionneusement le support ① pour éviter de vous blesser aux doigts.



## Exemple de raccordement (2)

### Remarques (2-B)

- Raccordez d'abord le fil de masse avant de connecter l'amplificateur.
- Si vous raccordez un amplificateur de puissance et que vous n'utilisez pas l'amplificateur intégré, le bip sonore est désactivé.

## Schémas de connexion (3)

- À un point métallique de la voiture  
Branchez d'abord le fil de masse noir et, ensuite, les fils d'entrée d'alimentation jaune et rouge.

- Vers le fil de commande de l'antenne électrique ou le fil d'alimentation de l'amplificateur d'antenne

### Remarque

Il n'est pas nécessaire de raccorder ce fil s'il n'y a pas d'antenne électrique ni d'amplificateur d'antenne, ou avec une antenne télescopique manuelle.

Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/laterale, voir "Remarques sur les fils de commande et d'alimentation".

- Pour effectuer le raccordement à AMP REMOTE IN de l'amplificateur de puissance en option Cette connexion s'applique uniquement aux amplificateurs. Le branchement de tout autre système risque d'endommager l'appareil.

- Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture

- À la borne +12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoires

### Remarque

S'il n'y a pas de position accessoires, raccordez la borne d'alimentation (batterie) +12 V qui est en permanence sous tension.

Raccordez d'abord le fil de masse noir. Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/laterale, voir "Remarques sur les fils de commande et d'alimentation".

- À la borne +12 V qui est alimentée en permanence

Raccordez d'abord le fil de masse noir.

### Remarques sur les fils de commande et d'alimentation

Le fil de commande de l'antenne électrique (bleu) fournit une alimentation de +12 V CC lorsque vous mettez l'appareil sous tension.

Si votre voiture est équipée d'une antenne FM/AM intégrée dans la vitre arrière/laterale, vous devez raccorder le fil de commande d'antenne électrique (bleu) ou le fil d'entrée d'alimentation d'accessoire (rouge) à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne existant. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.

### Connexion pour la conservation de la mémoire

Lorsque le fil d'entrée d'alimentation jaune est raccordé, le circuit de la mémoire est alimenté en permanence même si la clé de contact est sur la position d'arrêt.

### Remarques sur la connexion des haut-parleurs

- Avant de raccorder les haut-parleurs, mettre l'appareil hors tension.
- Utiliser des haut-parleurs ayant une impédance de 4 à 8 ohms et une capacité adéquate sous peine de les endommager.
- Ne pas raccorder pas les bornes du système de haut-parleur au châssis de la voiture, et ne pas connecter les bornes du haut-parleur droit à celles du haut-parleur gauche.
- Ne raccordez pas le câble de masse de cet appareil à la borne négative (-) de l'enceinte.
- Ne pas tenter de raccorder les haut-parleurs en parallèle.
- Ne pas connecter de haut-parleurs actifs (équipés d'un amplificateur intégré) aux bornes de haut-parleur de l'appareil. Les haut-parleurs actifs risquent sinon d'être endommagés. Veiller par conséquent à raccorder des haut-parleurs passifs à ces bornes.

## Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p.ej. los raíles del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de entrada de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás.
- Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta eléctrica los cables sueltos que no estén conectados.

### Notas sobre el cable de suministro de alimentación (amarillo)

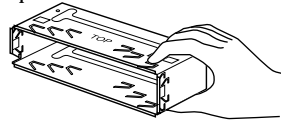
- Cuando conecte esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del automóvil debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del automóvil con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

## Lista de componentes (1)

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

### Precaución

Tenga mucho cuidado al manipular el soporte ① para evitar posibles lesiones en los dedos.



## Ejemplo de conexiones (2)

### Notas (2-B)

- Asegúrese de conectar primero el cable de puesta a masa antes de realizar la conexión al amplificador.
- Si conecta un amplificador de potencia opcional y no utiliza el incorporado, los pitidos se desactivarán.

## Diagramas de conexión (3)

- A una superficie metálica del automóvil  
Conecte primero el cable de masa negro, y después los cables amarillo y rojo de entrada de alimentación.

- Al cable de control de la antena motorizada o al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena

### Notas

Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no será necesario conectar este cable.

Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal trasero/lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- Para conectar a AMP REMOTE IN del amplificador de potencia opcional

Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

- Al cable de interfaz de un teléfono para automóvil

- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía en la posición de accesorios del interruptor de la llave de encendido

### Notas

Si no hay posición de accesorios, conéctelo al terminal de alimentación (batería) de +12 V que recibe energía sin interrupción.

Asegúrese de conectar primero el cable de masa negro. Si el automóvil incorpora una antena de FM/AM en el cristal trasero/lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

- Al terminal de alimentación de +12 V que recibe energía sin interrupción

Asegúrese de conectar primero el cable de masa negro.

### Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación

El conductor de control de la antena motorizada (azul) suministrará +12 V CC cuando conecte la alimentación del sintonizador.

Si el automóvil dispone de una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero/lateral, conecte el cable de control de antena motorizada (azul) o el cable de entrada de alimentación auxiliar (rojo) al terminal de alimentación del amplificador de antena existente. Para obtener información detallada, consulte a su proveedor.

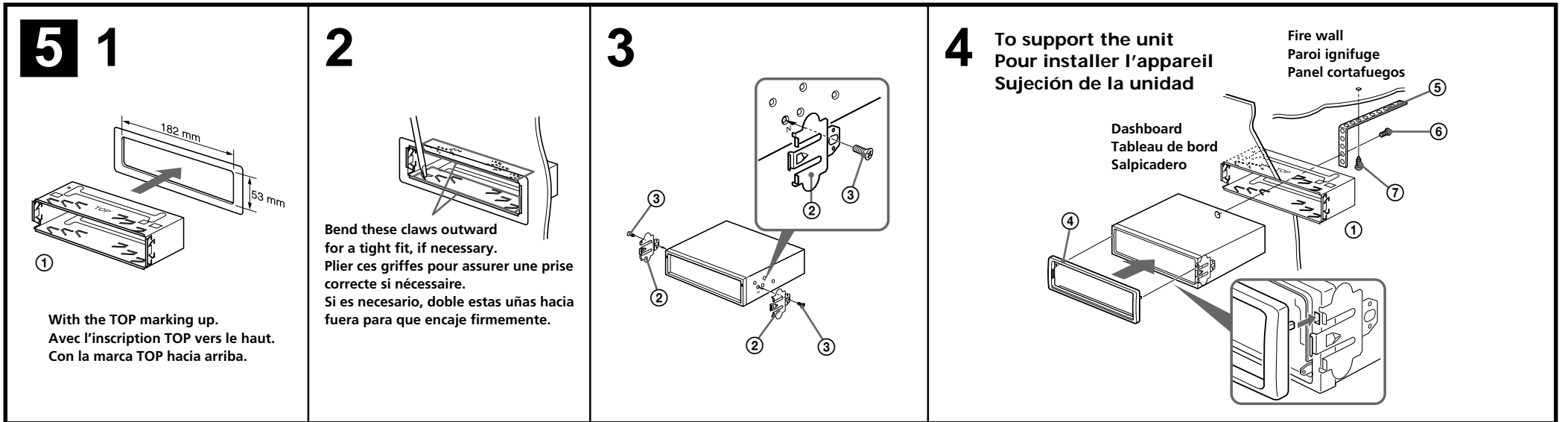
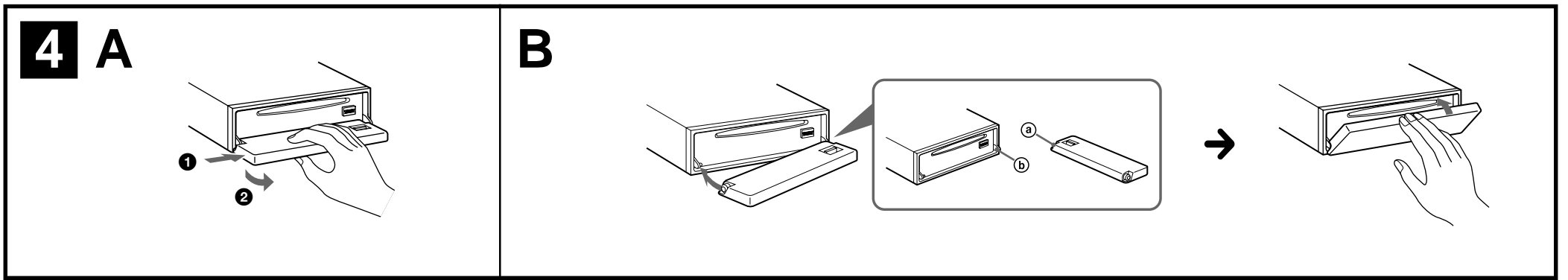
Con esta unidad no es posible utilizar una antena motorizada sin caja de relé.

### Conexión para protección de la memoria

Si conecta el conductor de entrada amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, incluso aunque ponga la llave de encendido en la posición OFF.

### Notas sobre la conexión de los altavoces

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 ohmios con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
- No conecte los terminales de altavoz al chasis del automóvil, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.
- No conecte el cable de puesta a tierra de esta unidad al terminal negativo (-) del altavoz.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.
- Conecte solamente altavoces pasivos. Si conecta altavoces activos (con amplificadores incorporados) a los terminales de altavoz, puede dañar la unidad.



## Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperatures, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 60°.

## How to detach and attach the front panel (4)

Before installing the unit, detach the front panel.

### 4-A To detach

Before detaching the front panel, be sure to press **OFF** first. Then press **OPEN** to open the front panel, then slide the front panel to the right side, and pull out the left side of the front panel.

### 4-B To attach

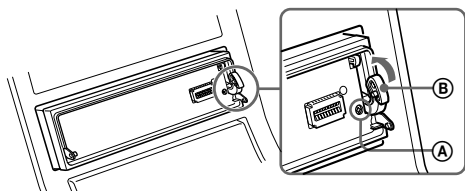
Place the hole ③ in the front panel onto the spindle ⑥ on the unit as illustrated, then push the left side in.

## Mounting example (5)

Installation in the dashboard

### Note

When installing this unit: Depending on car type, the mounting angle may not allow the front panel to open easily. In such a case, remove the silver screw ① shown below. When screwing it on again, first lock the lever ②. Attaching the screw without doing so may cause the unit to break.



## Mounting the unit in a Japanese car (6)

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

### Note

To prevent malfunction, install only with the supplied screws ③.

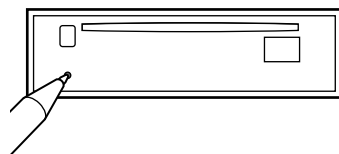
## Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turning off the engine.

When you press **OFF** only momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

## RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ball-point pen, etc.



## Précautions

- Choisir soigneusement l'emplacement d'installation pour que l'appareil ne gêne pas le chauffeur pendant la conduite.
- Éviter d'installer l'appareil dans un endroit exposé à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'une bouche d'air chaud, ou à de la poussière, saleté ou vibrations violentes.
- Pour garantir un montage sûr, n'utiliser que le matériel fourni.

## Réglage de l'angle de montage

Ajuster l'inclinaison à un angle inférieur à 60°.

## Retrait et pose de la façade (4)

Avant d'installer l'appareil, déposer la façade.

### 4-A Pour retirer

Avant de retirer la façade, ne pas oublier d'appuyer d'abord sur **OFF**. Appuyer sur **OPEN**, puis faire glisser la façade vers la droite et la retirer par la gauche.

### 4-B Pour attacher

Fixez la partie ③ de la façade sur la partie ⑥ de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche jusqu'au dé clic.

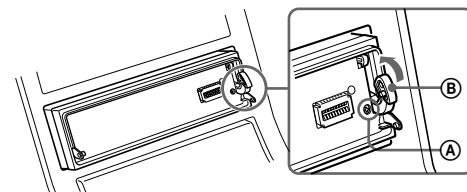
## Exemple de montage (5)

Installation dans le tableau de bord

### Remarque

Lors de l'installation de cet appareil: Suivant le type de voiture, il se peut que l'angle de montage complique l'ouverture du panneau frontal. En pareil cas, déposez la vis argentée ① indiquée ci-dessous.

Pour la revisser, verrouillez d'abord le levier ②. Si vous installez la vis sans verrouiller le levier, vous risquez de briser l'appareil.



## Installation de l'appareil dans une voiture japonaise (6)

Cet appareil ne peut pas être installé dans certaines voitures japonaises. Consultez, dans ce cas, votre concessionnaire Sony.

### Remarque

Pour éviter tout dysfonctionnement, utilisez uniquement les vis ③ pour le montage.

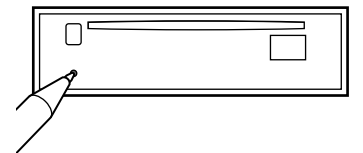
## Avertissement en cas d'installation dans une voiture dont le contact ne comporte pas de position ACC (accessoires)

N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton **OFF** de l'appareil pendant deux secondes après avoir coupé le moteur de façon à désactiver l'affichage de l'horloge.

Si vous appuyez brièvement sur **OFF**, l'affichage de l'horloge n'est pas désactivé, ce qui provoque une usure de la batterie.

## Touche RESET

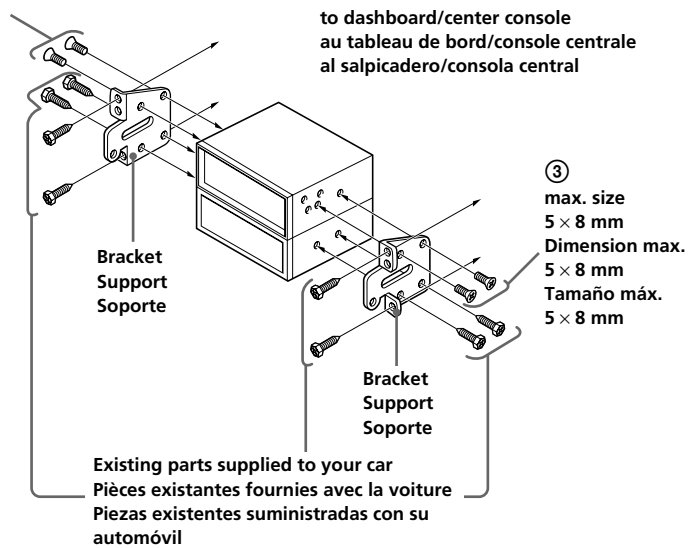
Quand l'installation et les connexions sont terminées, appuyez sur la touche RESET avec un stylo à bille, etc.



# 6 A

## TOYOTA

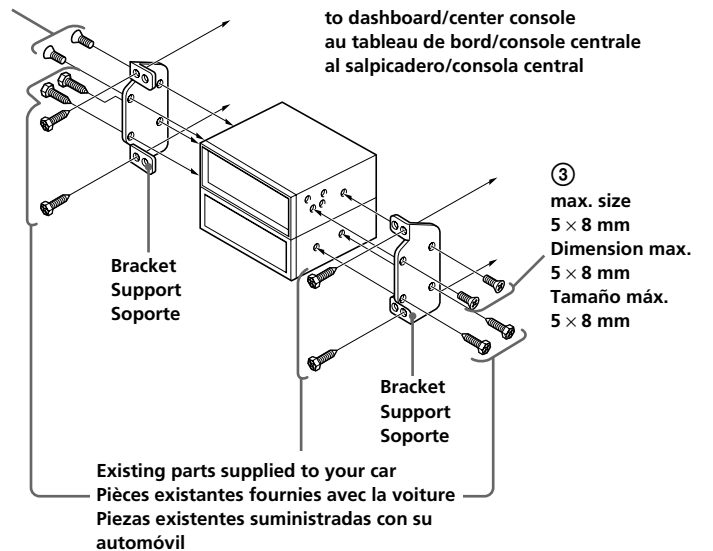
- ③ max. size  
5 × 8 mm  
Dimension max.  
5 × 8 mm  
Tamaño máx.  
5 × 8 mm



# B

## NISSAN

- ③ max. size  
5 × 8 mm  
Dimension max.  
5 × 8 mm  
Tamaño máx.  
5 × 8 mm



## Precauciones

- Elija cuidadosamente el lugar de montaje de forma que la unidad no interfiera las funciones normales de conducción.
- Evite instalar la unidad donde pueda quedar sometida a altas temperaturas, como a la luz solar directa o al aire caliente de calefacción, o a polvo, suciedad, o vibraciones excesivas.
- Para realizar una instalación segura y firme, utilice solamente la ferretería de montaje suministrada.

### Ajuste del ángulo de montaje

Ajuste el ángulo de montaje a menos de 60°.

## Forma de extraer e instalar el panel frontal (4)

Antes de instalar la unidad, extraiga el panel frontal.

### 4-A Para extraerlo

Antes de extraer el panel frontal, cerciórese de presionar **(OFF)**. Después presione **(OPEN)** a fin de abrirlo, después deslícelo hacia la derecha, y por último tire de su parte izquierda.

### 4-B Para instalarlo

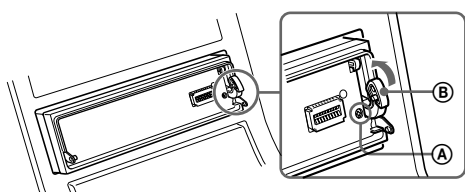
Coloque el orificio ③ del panel frontal en el eje ⑥ de la unidad, como se muestra en la ilustración, y después presione la parte izquierda.

## Ejemplo de montaje (5)

Instalación en el salpicadero

### Nota

Cuando instale esta unidad: Es posible que el ángulo de montaje (en función del tipo de automóvil) no permita que el panel frontal se abra con facilidad. En tal caso, extraiga el tornillo plateado (A) mostrado más abajo. Cuando vuelva a atornillarlo, bloquee primero la palanca (B). Si fija el tornillo sin realizar lo expuesto, la unidad podría romperse.



## Montaje de la unidad en un automóvil japonés (6)

Usted no podrá instalar esta unidad en algunos automóviles japoneses. En tal caso, consulte a su proveedor Sony.

### Nota

Para evitar que se produzcan fallos, realice la instalación solamente con los tornillos suministrados ③.

## Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido

Asegúrese de pulsar **(OFF)** en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj después de apagar el motor.

Si pulsa **(OFF)** sólo momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

## Botón RESET

Cuando finalice la instalación y las conexiones, cerciórese de pulsar el botón RESET con un bolígrafo, etc.

